



# MONITORUL OFICIAL

## AL

# ROMÂNIEI

Anul 189 (XXXIII) — Nr. 219

PARTEA I  
LEGI, DECRETE, HOTĂRĂRI ȘI ALTE ACTE

Joi, 4 martie 2021

### SUMAR

<u>Nr.</u>		<u>Pagina</u>
	ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE	
513.	— Ordin al ministrului afacerilor externe privind publicarea textelor unor amendamente la o serie de tratate multilaterale în domeniul circulației rutiere.....	2–16

# ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE

MINISTERUL AFACERILOR EXTERNE

## ORDIN

### privind publicarea textelor unor amendamente la o serie de tratate multilaterale în domeniul circulației rutiere

În temeiul art. 38 alin. (4) din Legea nr. 590/2003 privind tratatele și al art. 5 alin. (7) din Hotărârea Guvernului nr. 16/2017 privind organizarea și funcționarea Ministerului Afacerilor Externe, cu modificările și completările ulterioare,

**ministrul afacerilor externe** emite prezentul ordin.

Art. 1. — Se dispune publicarea în Monitorul Oficial al României, Partea I, a textelor Amendamentelor la Convenția asupra circulației rutiere, încheiată la Viena la 8 noiembrie 1968, adoptate la Geneva în perioada 28 ianuarie—1 februarie 1991, în cadrul celei de-a 53-a sesiuni a Comitetului pentru transport pe uscat din cadrul Comisiei Economice pentru Europa a Națiunilor Unite, intrate în vigoare pentru România — conform prevederilor art. 49 alin. 2 lit. (a) din convenție — la data de 3 septembrie 1993. Textele amendamentelor sunt prevăzute în anexa nr. 1 care face parte integrantă din prezentul ordin.

Art. 2. — Se dispune publicarea în Monitorul Oficial al României, Partea I, a textelor Amendamentelor la Convenția asupra circulației rutiere, încheiată la Viena la 8 noiembrie 1968, adoptate la Geneva în perioada 22—25 septembrie 2003, în cadrul celei de-a 43-a sesiuni a Grupului de lucru pentru siguranța circulației rutiere al Comitetului pentru transport pe uscat din cadrul Comisiei Economice pentru Europa a Națiunilor Unite, intrate în vigoare pentru România — conform prevederilor art. 49 alin. 2 lit. (a) din convenție — la data de 28 martie 2006. Textele amendamentelor sunt prevăzute în anexa nr. 2 care face parte integrantă din prezentul ordin.

Art. 3. — Se dispune publicarea în Monitorul Oficial al României, Partea I, a textelor Amendamentelor la articolul 8 și la articolul 39 din Convenția asupra circulației rutiere, încheiată la Viena la 8 noiembrie 1968, adoptate la Geneva în perioada 24—26 martie 2014, în cadrul celei de-a 68-a sesiuni a Grupului de lucru pentru siguranța circulației rutiere al Comitetului pentru transport pe uscat din cadrul Comisiei Economice pentru Europa a Națiunilor Unite, intrate în vigoare pentru România — conform prevederilor art. 49 alin. 2 lit. (a) din convenție — la data de 23 martie 2016. Textele amendamentelor sunt prevăzute în anexa nr. 3 care face parte integrantă din prezentul ordin.

Art. 4. — Se dispune publicarea în Monitorul Oficial al României, Partea I, a textului Amendamentului la punctul 1 al

anexei 2 la Convenția asupra circulației rutiere, încheiată la Viena la 8 noiembrie 1968, adoptat la Geneva în perioada 22—24 septembrie 2014, în cadrul celei de-a 69-a sesiuni a Grupului de lucru pentru siguranța circulației rutiere al Comitetului pentru transport pe uscat din cadrul Comisiei Economice pentru Europa a Națiunilor Unite, intrat în vigoare pentru România — conform prevederilor art. 49 alin. 2 lit. (a) din convenție — la data de 19 septembrie 2016. Textul amendamentului este prevăzut în anexa nr. 4 care face parte integrantă din prezentul ordin.

Art. 5. — Se dispune publicarea în Monitorul Oficial al României, Partea I, a textelor Amendamentelor la anexa la Acordul european de la Geneva din 1 mai 1971, ce completează Convenția asupra circulației rutiere, încheiată la Viena la 8 noiembrie 1968, adoptate la Geneva în perioada 22—25 septembrie 2003, în cadrul celei de-a 43-a sesiuni a Grupului de lucru pentru siguranța circulației rutiere al Comitetului pentru transport pe uscat din cadrul Comisiei Economice pentru Europa a Națiunilor Unite, intrate în vigoare pentru România — conform prevederilor art. 6 alin. 2 lit. (a) din acord — la data de 28 martie 2006. Textele amendamentelor sunt prevăzute în anexa nr. 5 care face parte integrantă din prezentul ordin.

Art. 6. — Se dispune publicarea în Monitorul Oficial al României, Partea I, a textului Amendamentului la anexa la Acordul european de la Geneva din 1 mai 1971, ce completează Convenția asupra semnalizării rutiere, încheiată la Viena la 8 noiembrie 1968, adoptat la Geneva în perioada 22—25 septembrie 2003, în cadrul celei de-a 43-a sesiuni a Grupului de lucru pentru siguranța circulației rutiere al Comitetului pentru transport pe uscat din cadrul Comisiei Economice pentru Europa a Națiunilor Unite, intrat în vigoare pentru România — conform prevederilor art. 6 alin. 2 lit. (a) din acord — la data de 28 martie 2006. Textul amendamentului este prevăzut în anexa nr. 6 care face parte integrantă din prezentul ordin.

p. Ministrul afacerilor externe,  
**Sebastian-Dănuț Neculăescu,**  
secretar de stat

## AMENDAMENTE PROPUSE LA CONVENȚIE

Amendamente care se aplică întregului text al convenției și anexelor acesteia

1. Se înlocuiește cuvântul „greutate” cu „masă”.

2. Se utilizează sistemul metric numai pentru masă și dimensiuni; distanțele se exprimă în „km (mile)”.

ARTICOLUL 3 (Obligațiile părților contractante)

Se introduc noile alineate 5a și 5b și se vor citi:

„5a. Părțile contractante vor lua măsurile necesare pentru a asigura o educație sistematică și continuă în domeniul siguranței rutiere, în special în școli, la toate nivelurile.

5b. Ori de câte ori instruirea conducătorilor auto este asigurată de unitățile calificate, legislația națională stabilește cerințe minime privind programa și calificările personalului responsabil cu furnizarea acestor instrucțiuni.”

Alineatul 6

Se modifică și se va citi:

„(6) Părțile contractante se obligă, la cererea oricărei părți contractante, să comunice informațiile necesare pentru a stabili identitatea persoanei în numele și pe teritoriul căreia este înmatriculat un autovehicul sau o remorcă cuplată la un astfel de autovehicul, în cazul în care cererea prezentată arată că vehiculul a fost implicat într-un accident sau conducătorul acestui vehicul a încălcat grav normele de circulație rutieră și, prin urmare, este pasibil de sancțiuni semnificative sau de retragere a dreptului de conducere a vehiculelor pe teritoriul părții contractante care depune cererea.”

ARTICOLUL 4 (Semnalizare rutieră)

Litera (a)

Se modifică și se va citi:

„(a) Toate indicatoarele, semnalele luminoase de circulație și marcajele rutiere instalate pe teritoriul lor constituie un sistem unitar și sunt proiectate și amplasate astfel încât să fie ușor de recunoscut.”

Litera (d)

Se adaugă:

„(iii) instalarea pe trotuare și pe acostamente a dispozitivelor sau echipamentelor care ar putea obstructiona în mod inutil circulația pietonilor, în special a persoanelor în vârstă sau cu handicap.”

ARTICOLUL 7 (Reguli generale)

Se introduc noile alineate 3, 4 și 5 și se vor citi:

„3. Conducătorii auto trebuie să acorde atenție sporită celor mai vulnerabili participanți la trafic, cum ar fi pietonii și bicicliștii, în special copiii, persoanele în vârstă și persoanele cu handicap.

4. Conducătorii auto trebuie să aibă grijă ca vehiculele lor să nu constituie un obstacol pentru participanții la trafic sau pentru ocupanții proprietăților care se învecinează carosabilului, de exemplu prin producerea de zgomot sau prin ridicarea prafului sau a fumului, în cazul în care acestea pot fi evitate.

5. Purtarea centurilor de siguranță este obligatorie pentru conducătorii auto și pasagerii autovehiculelor, ocupând locuri echipate cu astfel de centuri, cu excepția cazurilor în care legislația națională acordă excepții.”

ARTICOLUL 10 (Poziționarea pe partea carosabilă)

Se introduce un nou alineat 6 și se va citi:

„6. Fără a aduce atingere dispozițiilor articolului 11 și atunci când o bandă suplimentară este semnalizată în acest sens, conducătorii vehiculelor care se deplasează încet trebuie să folosească banda respectivă.”

ARTICOLUL 11 (Depășirea și circulația pe benzi)

Alineatul 2

Se modifică paragraful (c) și se va citi:

„(c) Poate face acest lucru fără a pune în pericol sau a interfera cu traficul din sens opus, asigurându-se în special că

banda pe care va intra este liberă pe o distanță suficientă și că viteza relativă a celor două vehicule permite depășirea într-un timp suficient de scurt.”

Alineatul 9 (numai textul în limba franceză)

Se înlocuiesc cuvintele „sur place” cu „immédiatement”.

ARTICOLUL 13 (Viteza și distanța dintre vehicule)

Se modifică și se va citi:

„1. (textul prezentului alineat 1)

2. Legislația națională va stabili limite de viteză maximă pentru toate drumurile. Legislația națională stabilește, de asemenea, limite speciale de viteză aplicabile anumitor categorii de vehicule care prezintă un pericol special, în special din cauza masei sau a încărcăturii acestora. Acestea pot stabili dispoziții similare pentru anumite categorii de conducători auto, în special pentru noii conducători auto.

3. Dispozițiile prevăzute la alineatul (2) prima teză nu se pot aplica conducătorilor de vehicule prioritare menționate la articolul 34 alineatul (2) sau vehiculelor tratate ca atare în legislația națională.

4. (textul prezentului alineat 2)

5. (textul prezentului alineat 3)

6. (textul prezentului alineat 4)”

Se elimină alineatul 5 din prezenta convenție.

ARTICOLUL 18 (Intersecții și obligația de a ceda trecerea)

Alineatul 7

Se elimină cuvintele: „În intersecții, ……….”

ARTICOLUL 19 (Treceri la nivel)

Se introduce un nou paragraf (d) și se va citi:

„(d) Niciun conducător auto nu se va angaja pe o trecere la nivel fără a se asigura în prealabil că nu poate fi obligat să se oprească pe aceasta.”

Prezentul paragraf (d) devine (e).

ARTICOLUL 21 (Conduita conducătorilor auto față de pietoni)

Alineatul 1

În locul textului existent se citește:

„1. Fiecare conducător auto trebuie să evite un comportament care ar putea pune în pericol pietonii.”

Alineatul 2

Prezentul alineat 1 se renumerează cu 2 și textul corespunzător literei (a) se modifică și se va citi:

„(a) În cazul în care traficul auto, la această trecere, este dirijat de semnale luminoase sau de un agent de circulație, conducătorii auto cărora le este interzis să înainteze trebuie să se oprească înaintea trecerii sau a marcajelor transversale care o precedă, iar atunci când li se permite să înainteze, să nu împiedice sau să obstrucționeze trecerea pietonilor angajați în traversare; conducătorii auto, care virează spre un alt drum la intrarea căruia se află o trecere de pietoni, vor executa manevra cu viteză redusă și trebuie să acorde, dacă este necesar, să se oprească în acest scop, prioritate pietonilor angajați sau care sunt pe cale să se angajează în traversare.”

Alineatul 4

Prezentul alineat 2 se renumerează cu 4.

ARTICOLUL 23 (Oprirea și staționarea)

Alineatul 1

Se modifică și se va citi:

„1. În afara localităților, vehiculele și animalele trebuie să fie, pe cât posibil, oprite sau staționate în afara părții carosabile. În afara și în interiorul localităților, acestea nu trebuie staționate pe pistele pentru biciclete, pe trotuarele sau acostamentele special amenajate pentru circulația pietonilor, cu excepția cazului în care legislația națională o permite.”

Alineatul 3, lit. (b)

Se adaugă:

„(iv) în orice loc în care vehiculul ar obstrucționa vederea indicatoarelor rutiere sau semnalelor luminoase de către ceilalți participanți la trafic;

(v) pe o bandă suplimentară, semnalizată în acest sens, pentru vehiculele care se deplasează lent.”

Alineatul 3, lit. (c)

Se elimină punctul (v).

ARTICOLUL 25 (Autostrăzi și drumuri cu caracter asemănător)

Alineatul 2

Se modifică și se va citi:

„2. Conducătorii auto care ies pe o autostradă trebuie să ofere prioritate vehiculelor care circulă pe aceasta. Dacă există o bandă de accelerare, aceasta trebuie utilizată.”

Se adaugă un nou articol și se va citi:

„ARTICOLUL 25A

**Reglementări speciale pentru tunelurile semnalizate prin indicatoare rutiere speciale**

În tunelurile semnalizate prin indicatoarele rutiere speciale se aplică următoarele reguli:

1. Tuturor conducătorilor auto le este interzis:

(a) să conducă în marșarier;

(b) întoarcerea la 180 de grade;

(c) să staționeze sau să oprească un vehicul, cu excepția spațiilor semnalizate în acest scop.

2. Chiar dacă tunelul este luminat, toți conducătorii auto trebuie să pornească lumina de drum sau de întâlnire.

3. În cazul unei staționări prelungite, conducătorul auto este obligat să oprească motorul”.

ARTICOLUL 28 (Avertismente sonore și luminoase)

Alineatul 2

Se modifică și se va citi:

„2. Conducătorii de autovehicule pot folosi avertismentele luminoase prevăzute la articolul 32 alineatul 3, ...”

Se adaugă un nou articol și se va citi:

„ARTICOLUL 30A

**Transport de persoane**

Pasagerii nu trebuie transportați într-un număr care sau astfel încât să interfereze cu conducerea sau să obstrucționeze vizibilitatea conducătorului auto.”

„ARTICOLUL 32

**Reguli de utilizare a sistemelor de iluminare**

1. Între lăsarea nopții și ivirea zorilor, precum și în orice alte circumstanțe în care vizibilitatea este redusă din cauza de exemplu, ceții, ninsorii sau ploilor torențiale, un vehicul în mișcare trebuie să utilizeze următoarele lămpi:

(a) în cazul vehiculelor cu motor și al motoretelor, lumina de drum sau de întâlnire și lămpi de poziție spate, în conformitate cu echipamentele prevăzute de prezenta convenție pentru vehiculul din fiecare categorie;

(b) în cazul remorcilor, lămpile de poziție față, dacă acestea sunt necesare în conformitate cu anexa 5, alineatul (30) din prezenta convenție, și nu mai puțin de două lămpi de poziție spate.

2. Lampa cu fază de drum trebuie înlocuită cu lampa cu fază de întâlnire:

(a) în localitățile în care drumul este iluminat corespunzător și în afara localităților unde partea carosabilă este iluminată continuu, iar iluminarea este suficientă pentru a permite conducătorului auto să vadă clar la o distanță adecvată și pentru a permite celorlalți participanți la trafic să vadă vehiculul suficient de departe;

(b) atunci când un conducător auto este pe punctul de a trece pe lângă un alt vehicul, astfel încât să se prevină orbirea la o distanță adecvată pentru a permite conducătorului celuilalt vehicul să se deplaseze cu ușurință și fără pericol;

(c) în orice alte circumstanțe în care este necesar să se evite orbirea altor participanți la trafic sau a utilizatorilor unei căi navigabile sau a unei căi ferate care circulă pe marginea drumului.

3. Cu toate acestea, atunci când un vehicul circulă în spatele unui alt vehicul la o distanță mică, lămpile cu fază de drum pot fi utilizate pentru a semnaliza intenția de a depăși, în condițiile prevăzute în articolul 28 alineatul (2).

4. Lămpile de ceață pot fi aprinse numai în condiții de ceață densă, de ninsoare, de ploaie torențială sau de alte condiții similare și lămpile de ceață față înlocuiesc lămpile cu fază de întâlnire. Legislația națională poate autoriza utilizarea simultană a lămpilor de ceață față și a celor cu fază de întâlnire și utilizarea lămpilor de ceață față pe drumuri înguste și cu numeroase curbe.

5. La vehiculele echipate cu lămpi de poziție față, acestea trebuie utilizate împreună cu lămpile cu fază de drum, lumina de întâlnire sau lumina de ceață față.

6. În timpul zilei, o motocicletă care se deplasează pe drum trebuie să utilizeze cel puțin o lumină de întâlnire față și o lumină roșie spate. Legislația națională poate permite utilizarea lămpilor de zi în locul lămpilor cu fază de întâlnire.

7. Legislația națională poate impune conducătorilor de autovehicule obligația de a utiliza în timpul zilei fie lămpile cu fază de întâlnire, fie lămpile de zi.

8. Între lăsarea nopții și ivirea zorilor și în orice alte circumstanțe în care vizibilitatea este redusă, staționarea sau oprirea vehiculelor cu motor și a remorcilor acestora pe un drum trebuie să fie semnalizată de lămpile de poziție față și spate. În condiții de ceață densă, ninsoare, ploaie torențială sau alte condiții similare, se poate folosi lumina de întâlnire sau lămpile de ceață față. Lămpile de ceață spate pot fi utilizate, în aceste condiții, ca supliment pentru lămpile de poziție spate.

9. Fără a aduce atingere dispozițiilor alineatului (8) din prezentul articol, într-o localitate lămpile de poziție față și spate pot fi înlocuite cu cele de staționare, cu condiția ca:

(a) vehiculul să nu depășească 6 m în lungime și 2 m în lățime;

(b) nicio remorcă să nu fie cuplată la vehicul;

(c) lămpile de staționare să fie amplasate pe partea laterală a vehiculului care este cea mai îndepărtată de marginea carosabilă lângă care vehiculul este oprit sau staționat.

10. Fără a aduce atingere dispozițiilor alineatelor (8) și (9) din prezentul articol, un vehicul poate fi oprit sau staționat fără lămpi aprinse:

(a) pe un drum luminat astfel încât vehiculul să fie vizibil în mod clar la o distanță adecvată;

(b) departe de partea carosabilă și de banda de urgență;

(c) în cazul motoretelor și motocicletelor pe două roți, fără ataș, care nu sunt echipate cu baterii, la marginea extremă a unei părți carosabile, într-o localitate.

11. Legislația națională poate acorda derogări de la dispozițiile alineatelor (8) și (9) din prezentul articol pentru vehiculele staționate sau oprite pe străzile din interiorul localităților unde traficul este foarte redus.

12. Lămpile de marșarier pot fi utilizate numai atunci când vehiculul se deplasează sau urmează să se deplaseze în marșarier.

13. Semnalele de avarie pot fi utilizate numai pentru a avertiza ceilalți participanți la trafic cu privire la un anumit pericol:

(a) atunci când un vehicul care s-a defectat sau a fost implicat într-un accident nu poate fi mutat imediat și constituie un obstacol pentru ceilalți participanți la trafic;

(b) atunci când se indică celorlalți participanți la trafic riscul unui pericol iminent.

14. Lămpi speciale de avertizare:

(a) o lumină albastră poate fi utilizată numai de către vehiculele prioritare atunci când efectuează o misiune urgentă sau atunci când, în alte circumstanțe, este necesară avertizarea altor participanți la trafic cu privire la prezența vehiculului.

(b) lumina galbenă poate fi utilizată numai în cazul în care vehiculelor li s-au atribuit cu adevărat sarcinile specifice pentru care au fost echipate cu lampa specială de avertizare sau atunci când prezența acestor vehicule pe drum constituie un pericol sau un inconvenient pentru ceilalți participanți la trafic.

Utilizarea lămpilor de avertizare care prezintă alte culori poate fi autorizată de legislația națională.

15. Indiferent de circumstanțe, un vehicul nu trebuie să prezinte lumină roșie în față sau lumină albă în spate, sub rezerva derogărilor menționate la alineatul 61 din anexa 5. Unui vehicul nu i se aduc modificări sau nu i se adaugă lămpi într-un mod care ar putea intra în conflict cu această cerință.”

În locul textului existent al articolului 33 se va citi:

„ARTICOLUL 33

**Norme de iluminare a altor vehicule decât cele menționate la articolul 32 și a anumitor participanți la trafic**

1. Fiecare vehicul sau combinație de vehicule cărora nu li se aplică dispozițiile articolului 32 din prezenta convenție trebuie să prezinte, atunci când se află pe un drum între căderea nopții și ivirea zorilor, cel puțin o lumină albă sau galben selectivă în față și cel puțin o lumină roșie în spate. În cazul în care există o singură lampă în față sau o singură lampă în spate, lampa se plasează pe linia mediană a vehiculului sau pe partea opusă celei corespunzătoare direcției de circulație.

(a) Cărucioarele de mână, adică cărucioarele trase sau împinse manual, trebuie să prezinte cel puțin o lumină albă sau galben selectivă în față și cel puțin o lumină roșie în spate. Aceste două lumini pot fi emise de o singură lampă plasată pe partea opusă celei corespunzătoare direcției de circulație. Luminile nu sunt necesare pe cărucioarele de mână cu o lățime mai mică de 1 m.

(b) Vehiculele trase de animale trebuie să prezinte două lumini albe sau galben selective în față și două lumini roșii în spate. Cu toate acestea, legislația națională poate permite ca aceste vehicule să prezinte o singură lumină albă sau galben selectivă în față și o singură lumină roșie în spate. În ambele cazuri, lămpile trebuie amplasate pe partea opusă celei corespunzătoare direcției de circulație. În cazul în care lămpile descrise mai sus nu pot fi atașate vehiculului, acestea pot fi însoțite de o escortă care se deplasează imediat lângă vehicul, pe partea opusă celei corespunzătoare direcției de circulație. În plus, vehiculele trase de animale trebuie să fie echipate cu doi catadioptri roșii în spate, cât mai aproape posibil de marginile exterioare ale vehiculului. Nu sunt necesare lumini pentru vehiculele trase de animale care nu depășesc 1 metru lățime. Cu toate acestea, un singur catadioptru trebuie, în acest caz, să fie plasat în partea din spate, pe partea opusă celei corespunzătoare direcției de circulație sau la nivel central.

2. (a) Deplasarea de-a lungul părții carosabile pe timp de noapte:

(i) Grupurile de pietoni conduse de o persoană responsabilă sau care formează o procesiune trebuie să prezinte, pe partea opusă celei corespunzătoare direcției de circulație, cel puțin o lumină albă sau galben selectivă în față și o lumină roșie în spate sau o lumină galbenă în ambele direcții;

(ii) Conducătorii animalelor de tracțiune, de povară sau de călărie sau ai bovinelor trebuie să prezinte, pe partea opusă celei corespunzătoare direcției de circulație, cel puțin o lumină albă sau galben selectivă în față și o lumină roșie în spate sau o lumină galbenă în ambele direcții. Aceste lumini pot fi afișate de un singur dispozitiv.

(b) Cu toate acestea, luminile menționate la litera (a) din prezentul alineat nu sunt necesare în interiorul localităților iluminate corespunzător.”

ARTICOLUL 35 (Înmatricularea)

Alineatul 1, lit. (a)

După al șaselea paragraf se adaugă un nou paragraf și se va citi:

„În cazul unui vehicul destinat transportului de mărfuri, masă proprie;”

Se inserează noile alineate (1) lit. (c) și (1) lit. (d) și se vor citi:

„(c) În cazul autovehiculelor din categoriile A și B definite în anexele 6 și 7 la prezenta convenție și, dacă este posibil, pentru alte autovehicule:

(i) Certificatul are în antet semnul distinctiv al statului de înmatriculare, astfel cum este prevăzut în anexa 3 la prezenta convenție;

(ii) Literele A, B, C, D, E, F, G și, respectiv, H se plasează înainte sau după cele opt puncte de informare care sunt cerute în conformitate cu litera (a) din prezentul alineat, care trebuie să figureze pe toate certificatele de înmatriculare;

(iii) Cuvintele «Certificat d'immatriculation» în limba franceză pot fi plasate fie înainte, fie după titlul certificatului în limba (sau limbile) națională a țării de înmatriculare.

(d) Pentru remorcile, inclusiv semiremorcile, importate temporar într-o țară printr-un alt mijloc de transport decât transportul rutier se consideră suficientă o fotocopy a certificatului de înmatriculare, atestată ca și copie legalizată conformă cu originalul de către autoritatea care a eliberat certificatul.”

ARTICOLUL 39 (Prevederi tehnice)

Se modifică titlul articolului și se va citi:

„Prevederi tehnice și inspecția vehiculelor”.

Se numerotează textul existent al articolului 39 ca alineatul (1)

Se adaugă noile alineate (2) și (3) și se vor citi:

„2. Legislația națională impune inspecții tehnice periodice ale:

(a) autovehiculelor utilizate pentru transportul de persoane și care au mai mult de 8 locuri în plus față de scaunul conducătorului auto;

(b) autovehiculelor utilizate pentru transportul de mărfuri a căror masă maximă admisă depășește 3.500 kg și remorcilor concepute pentru a fi cuplate la aceste vehicule.

3. Legislația națională extinde, pe cât posibil, dispozițiile alineatului (2) la alte categorii de vehicule.”

ARTICOLUL 40 (Dispoziții tranzitorii)

Se numerotează textul existent al articolului 40 cu alineatul (1).

Se introduce un nou alineat (2) și se va citi:

„(2) Certificatul de înmatriculare trebuie să respecte dispozițiile modificărilor articolului 35 alineatul (1) termen de 5 ani de la data intrării în vigoare. Certificatele eliberate în această perioadă sunt recunoscute reciproc până la data expirării înscrisă în acestea.”

ARTICOLUL 41 (Valabilitatea permiselor de conducere)

Se modifică titlul articolului și se va citi:

„Permise de conducere”

Se adaugă un nou alineat (1) și se va citi:

„1. (a) Fiecare conducător auto al unui autovehicul trebuie să dețină un permis de conducere.

(b) Părțile contractante se angajează să se asigure că permisele de conducere sunt eliberate numai după verificarea de către autoritățile competente a cunoștințelor și aptitudinilor necesare conducătorului auto.

(c) Legislația națională trebuie să stabilească cerințele pentru obținerea permisului de conducere.

(d) Nicio dispoziție din prezenta convenție nu se interpretează ca împiedicând părțile contractante sau subdiviziunile acestora să solicite permis de conducere pentru alte vehicule cu motor și motorete.”

Se renumerează prezentele alineate (1) și (2) cu (2) și (3).

Se elimină prezentul alineat (3).

În locul textului existent al alineatului (4) se va citi:

„4. Părțile contractante pot introduce în legislația lor națională o subdiviziune a categoriilor de vehicule menționate în anexele 6 și 7 la prezenta convenție. În cazul în care permisul de conducere este limitat la anumite vehicule dintr-o categorie, se adaugă un număr la litera categoriei, iar natura restricției este indicată în permisul de conducere.”

Se modifică și se renumerează alineatul existent (4) cu (5) și se va citi:

„5. În sensul aplicării alineatului (2) și a paragrafului (3) litera (c) din prezentul articol: ...”

Se renumerează alineatele existente (5) și (6) cu (6) și (7). ARTICOLUL 43 (Dispoziții tranzitorii)

Se numerotează textul existent al articolului 43 cu alineatul (1)

Se introduce un nou alineat (2) și se va citi:

„2. Permisele de conducere naționale trebuie să respecte dispozițiile modificărilor anexei 6, termen de cinci ani de la data intrării în vigoare. Permisele eliberate în această perioadă sunt recunoscute reciproc până la data expirării înscrisă în acestea.”

Anexa 5 (Condiții tehnice privind autovehiculele și remorcile)

Alineatul (1)

Se renumerează cu alineatul (3).

Alineatul (3)

Se modifică și se renumerează cu alineatul (1) și se va citi:

„1. Fără a aduce atingere dispozițiilor articolului 3 alineatul (2) litera (a) și ale articolului 39 alineatul (1) din prezenta convenție, orice parte contractantă poate, în ceea ce privește autovehiculele pe care le înmatriculează și remorcile cărora le permite deplasarea în temeiul legislației sale naționale, să stabilească norme care să completeze sau să fie mai stricte decât dispozițiile prezentei anexa. Toate vehiculele aflate în trafic internațional trebuie să îndeplinească cerințele tehnice în vigoare în țara acestora de înmatriculare la prima dată a punerii în funcțiune.”

CAPITOLUL I (Sistemul de frânare)

Punctul 5

Se modifică litera (b) și se va citi:

„(b) o frână de staționare capabilă să susțină vehiculul în staționare, indiferent de nivelul de încărcare, pe o pantă ascendentă sau descendentă semnificativă, suprafețele operative ale frânei fiind ținute în poziția de frânare de un dispozitiv a cărui acțiune este pur mecanică;”

Punctul 7

Se modifică și se va citi:

„7. Frâna de serviciu trebuie să acționeze pe toate roțile vehiculului.”

Se introduc noi puncte 10a, 10b și 10c și se vor citi:

„10a. Toate echipamentele vehiculului care contribuie la frânare trebuie proiectate și construite astfel încât eficacitatea frânei de serviciu să fie asigurată după o utilizare prelungită și repetată.

10b. Acțiunea frânei de serviciu trebuie distribuită și sincronizată în mod corespunzător între diferitele axe ale vehiculului.

10c. În cazul în care comanda frânei de serviciu este asistată, parțial sau total, de o altă sursă de energie decât energia musculară a conducătorului auto, trebuie să fie posibilă oprirea vehiculului la o distanță rezonabilă chiar și în cazul defectării sursei de energie.”

Punctul 11

Se modifică prima teză a literei (b) și se va citi:

„(b) o frână de staționare capabilă să susțină vehiculul în staționare, indiferent de nivelul de încărcare, pe o pantă ascendentă sau descendentă semnificativă, suprafețele operative...”

Punctul 13

Se modifică și se va citi:

13. Frâna de serviciu trebuie să acționeze pe toate roțile vehiculului. Acțiunea frânei de serviciu trebuie distribuită și sincronizată în mod corespunzător între diferitele axe ale vehiculului.”

Punctul 16

Se elimină ultima parte a ultimei teze: „prevăzute la alineatul 58 a prezentei anexa” și se modifică ultima parte a textului ce o precedă și se va citi: „... cu un atașament secundar”.

Punctul 17

Se modifică textul literei (b) și se va citi:

„(b) Acțiunea frânei de serviciu trebuie să fie corect distribuită și sincronizată între diferitele axe ale ansamblului.”

Punctul 18

La litera (b) se înlocuiesc cuvintele „axa longitudinală” cu „planul longitudinal”.

CAPITOLUL II (Lumini și dispozitive reflectorizante)

Titlul capitolului II

Se modifică și se va citi:

„Dispozitive de iluminare și semnalizare luminoasă a vehiculelor”

Punctul 19

Se modifică și se va citi:

„19. În sensul prezentului capitol, termenul:  
«lampă cu fază de drum» reprezintă lampa utilizată pentru iluminarea drumului pe o distanță lungă în fața vehiculului;  
«lampă cu fază de întâlnire» reprezintă lampa utilizată pentru iluminarea drumului din fața vehiculului, fără a provoca orbire sau inconveniente nejustificate conducătorilor auto care se apropie din sens opus și altor participanți la trafic;  
«lampă de poziție față» reprezintă lampa utilizată pentru a indica prezența și lățimea vehiculului atunci când este văzută din față;  
«lampă de poziție spate» reprezintă lampa utilizată pentru a indica prezența și lățimea vehiculului atunci când este văzută din spate;

«lampă de stop» reprezintă lampa utilizată pentru a indica celorlalți participanți la trafic din spatele vehiculului că conducătorul auto aplică frâna de serviciu;

«lampă de ceață față» reprezintă lampa utilizată pentru îmbunătățirea iluminării drumului în caz de ceață densă, ninsoare, ploaie torențială sau condiții similare;

«lampă de ceață spate» reprezintă lampa utilizată pentru a face vehiculul mai vizibil din spate în caz ceață densă, ninsoare, ploaie torențială sau condiții similare;

«lampă de marșarier» reprezintă lampa utilizată pentru iluminarea drumului spre partea din spate a vehiculului și pentru a oferi un semnal de avertizare celorlalți participanți la trafic că vehiculul se deplasează sau este pe cale să se deplaseze în marșarier;

«lampă indicatoare de direcție» reprezintă lampa utilizată pentru a indica celorlalți participanți la trafic că șoferul intenționează să schimbe direcția spre dreapta sau spre stânga;

«lampă de staționare» reprezintă lampa utilizată pentru a indica prezența unui vehicul parcat; poate înlocui lămpile de poziție față și spate;

«lampă de gabarit» reprezintă lampa poziționată lângă marginea exterioară a lățimii totale și cât mai aproape posibil de partea superioară a vehiculului, cu scopul de a indica în mod clar lățimea totală. Acest semnal completează lămpile de poziție

ale anumitor autovehicule și remorci, atrăgând atenția în mod special asupra dimensiunilor acestora;

«semnal de avarie» reprezintă semnalul dat de funcționarea simultană a tuturor lămpilor indicatoare de direcție;

«lampă laterală» înseamnă lampa instalată pe partea laterală a vehiculului, astfel încât să indice prezența acestuia atunci când este privită lateral;

«lampă de avertizare specială» reprezintă lampa destinată să indice fie vehiculele prioritare, fie un vehicul sau un grup de vehicule a căror prezență pe șosea impune altor participanți la trafic să ia măsuri speciale de precauție, în special convoaiele de vehicule, vehicule de dimensiuni excepționale și de construcție rutieră sau de întreținere a vehiculelor sau echipamentelor;

«dispozitiv de iluminare a plăcuței de înmatriculare spate» reprezintă dispozitivul care asigură iluminarea plăcuței de înmatriculare din spate; poate să fie alcătuit din mai multe elemente optice;

«lămpi de zi» reprezintă lumina destinată să îmbunătățească vizibilitatea pe timp de zi și vizibilitatea părții frontale a unui vehicul în timpul funcționării;

«catadioptru» reprezintă un dispozitiv utilizat pentru a indica prezența unui vehicul prin reflexia luminii emise de o sursă de lumină care nu este conectată la vehiculul respectiv;

«suprafață luminoasă» reprezintă proiecția ortogonală, într-un plan vertical transversal, a suprafeței efective din care este emisă lumina. Pentru un catadioptru, suprafața efectivă este suprafața vizibilă a unității optice catadioptrice.»

#### Punctul 21

Se înlocuiește cuvântul „lumini” cu „lămpi”.

Se elimină din prima teză cuvintele: „pe o distanță de cel puțin 100 m (325 picioare) în fața vehiculului.”

#### Punctul 22

Se modifică și se va citi:

„22. Cu excepția motocicletelor, fiecare autovehicul care poate depăși 10 km (6 mile) pe oră pe drum plan trebuie să fie echipat în față cu un număr par de lămpi de întâlnire albe sau galben selectiv, capabile să lumineze în mod adecvat drumul pe timp de noapte, în condiții meteorologice favorabile. Un autovehicul trebuie să fie echipat cu un dispozitiv astfel încât să nu poată fi aprinse simultan mai mult de două lămpi de întâlnire. Lămpile de întâlnire se reglează astfel încât să respecte definiția de la alineatul 19 din prezenta anexă.”

#### Punctul 23

Se modifică și se va citi:

„23. Fiecare autovehicul, altul decât o motocicletă cu două roți fără ataș, trebuie să fie echipat în față cu două lămpi albe de poziție față; cu toate acestea, culoarea galben selectiv este permisă pentru lămpile de poziție față încorporate în lămpile cu fază de drum sau lămpile cu fază de întâlnire care emit un fascicul de lumină galben selectiv. Aceste lămpi de poziție față, atunci când sunt singurele lămpi aprinse în partea din față a vehiculului, trebuie să fie vizibile pe timp de noapte, în condiții meteorologice favorabile, fără a orbi sau incomoda ceilalți participanți la trafic.”

#### Punctul 24

Se modifică și se va citi:

„24. a) Fiecare autovehicul, altul decât o motocicletă pe două roți, fără ataș trebuie să fie echipat în partea din spate cu un număr par de lămpi de poziție spate roșii vizibile pe timp de noapte, în condiții meteorologice favorabile, fără a provoca orbire sau a incomoda ceilalți participanți la trafic.

b) Fiecare remorcă trebuie să fie echipată în partea din spate cu un număr par de lămpi de poziție spate roșii vizibile pe timp de noapte, în condiții meteorologice favorabile, fără a orbi sau incomoda ceilalți participanți la trafic. Cu toate acestea, este permis ca o remorcă a cărei lățime totală nu depășește 0,80 m

să fie echipată cu o singură astfel de lampă, în cazul în care remorca este cuplată la o motocicletă pe două roți, fără ataș.”

#### Punctul 25

Se modifică și se va citi:

„Fiecare autovehicul sau remorcă care afișează un număr de înmatriculare în partea din spate trebuie să fie echipat cu un dispozitiv de iluminare astfel încât numărul să fie lizibil pe timp de noapte, în condiții meteorologice favorabile.”

#### Punctul 26

Se modifică și se va citi:

„26. Conexiunile electrice ale tuturor autovehiculelor (inclusiv motocicletele) și ale tuturor combinațiilor care constau dintr-un autovehicul și una sau mai multe remorci trebuie să fie de așa natură încât lămpile cu fază de drum, lămpile cu fază de întâlnire, lămpile de ceață față și lămpile de poziție față ale autovehiculului și ale dispozitivului de iluminare menționat la alineatul (25) de mai sus să nu poată fi pornite decât dacă lămpile de poziție spate, situate în partea cea mai din spate, ale autovehiculului sau ale ansamblului de vehicule sunt, de asemenea, pornite.

Lămpile de ceață spate nu pot fi aprinse decât dacă lămpile cu fază de drum, lămpile cu fază de întâlnire sau lămpile de ceață față sunt aprinse.

Cu toate acestea, această dispoziție nu se aplică lămpilor cu fază de drum sau lămpilor cu fază de întâlnire atunci când acestea sunt utilizate pentru a da avertizarea luminoasă menționată la articolul 32 alineatul (3) din prezenta convenție. În plus, conexiunile electrice trebuie să fie efectuate astfel încât lămpile de poziție față ale autovehiculului să fie întotdeauna aprinse atunci când lămpile cu fază de întâlnire, lămpile cu fază de drum sau lămpile de ceață sunt aprinse.”

#### Punctul 27

Se modifică și se va citi:

„27. Fiecare autovehicul, altul decât motocicletă cu două roți, fără ataș, trebuie să fie echipat în partea din spate cu cel puțin doi catadioptri roșii de altă formă decât cea triunghiulară. Atunci când sunt iluminate de lămpile cu faza de drum, de întâlnire sau de ceață ale unui alt vehicul, catadioptrii trebuie să fie vizibili pentru conducătorul vehiculului respectiv pe timp de noapte, în condiții meteorologice favorabile.”

#### Punctul 28

Se modifică și se va citi:

„28. Fiecare remorcă este echipată în spate cu cel puțin doi catadioptri roșii. Catadioptrii trebuie să aibă forma unui triunghi echilateral cu un vârf orientat în sus și cu o latură orizontală. În interiorul triunghiului nu se amplasează nicio lampă de semnalizare. Catadioptrii trebuie să îndeplinească cerințele de vizibilitate prevăzute la alineatul (27) de mai sus. Cu toate acestea, remorcile cu o lățime totală de maximum 0,80 m pot fi echipate cu un singur catadioptru dacă sunt cuplate la o motocicletă cu două roți, fără ataș.”

#### Punctul 29

În cea de-a doua teză se elimină: „poziționarea și”.

#### Punctul 30

Se modifică și se va citi:

„30. O remorcă trebuie să fie echipată în partea din față cu două lămpi albe de poziție față, dacă lățimea acestora depășește 1,60 m. Lămpile de poziție față astfel prevăzute trebuie montate cât mai aproape posibil de marginea exterioară extremă a remorcii.”

#### Punctul 31

Se modifică și se va citi:

„31. Cu excepția motocicletelor cu două roți, cu sau fără ataș, fiecare autovehicul capabil să depășească 25 km (15 mile) pe oră pe un drum plan trebuie să fie echipat în partea din spate cu cel puțin două lămpi de stop roșii, a căror intensitate luminoasă este semnificativ mai mare decât cea a lămpilor de poziție spate.

Aceeași dispoziție se aplică fiecărei remorci care este ultimul vehicul dintr-o combinație de vehicule.”

#### Punctul 32

Se modifică litera (a) și se va citi:

„(a) Fiecare motocicletă pe două roți, cu sau fără ataș, trebuie să fie echipată cu una sau două lămpi cu fază de întâlnire care îndeplinesc condițiile de culoare și vizibilitate prevăzute la alineatul (22) de mai sus.”

La litera (b) se înlocuiesc cuvintele „lumină” și „lumini” cu „lampă” și, respectiv, „lămpi”.

Se elimină litera (c).

#### Punctul 33

Se înlocuiește cuvântul „lumini” cu „lămpi”.

Se va elimina ultima teză.

#### Punctul 34

Se înlocuiește cuvântul „lumină” cu „lampă”.

#### Punctul 35

Se modifică și se va citi:

„35. Fiecare motocicletă cu două roți, fără ataș, trebuie să fie echipată în partea din spate cu un catadiopru de altă formă decât cea triunghiulară, care să îndeplinească condițiile de culoare și vizibilitate prevăzute la alineatul (27) de mai sus.”

#### Punctul 36

Se înlocuiește cuvântul „lumină” cu „lampă”.

#### Punctul 37

Se înlocuiesc cuvintele „lumină” și „lumini” cu „lampă” și, respectiv, „lămpi”.

Se elimină ultima teză.

#### Punctul 38

Se elimină ultimele două teze și se înlocuiesc cu următoarea teză:

„Cu toate acestea, pe un vehicul electric a cărui lățime nu depășește 1,30 m și a cărui viteză nu depășește 40 km (25 mile) pe oră sunt suficiente o singură lampă cu fază de drum și o singură lampă cu fază de întâlnire.”

#### Punctul 39

Se modifică și se va citi:

„39. Fiecare autovehicul, cu excepția motoretelor, și fiecare remorcă trebuie să fie echipate cu indicatoare de direcție fixe cu lumini galbene intermitente, montate pe vehicul în număr par și vizibile pe timp de zi și pe timp de noapte pentru participanții la trafic afectați de mișcările vehiculului.”

#### Punctul 40

Se modifică și se va citi:

„40. În cazul în care lămpile de ceață față sunt montate pe un autovehicul, acestea trebuie să emită lumină albă sau galben selectiv, să fie două sau, în cazul unei motociclete, una la număr și să fie plasate astfel încât niciun punct de pe suprafața lor luminoasă să nu fie deasupra punctului cel mai înalt de pe suprafața luminoasă a lămpilor cu fază de întâlnire.”

#### Punctul 41

Se modifică și se va citi:

„41. Nicio lampă de marșarier nu trebuie să provoace orbire sau să incomodeze ceilalți participanți la trafic. În cazul în care lămpile de marșarier sunt montate pe un autovehicul, acestea trebuie să emită lumină albă sau galben selectiv. Aceste lămpi se aprind numai atunci când treapta de marșarier înapoi este activată.”

#### Punctul 42

Se modifică și se va citi:

„42. Nicio lampă, alta decât lămpile indicatoare de direcție și lămpile speciale de avertizare, nu trebuie să emită o lumină intermitentă. Lămpile laterale se pot aprinde simultan cu lămpile indicatoare de direcție.”

Se introduc noi puncte 42a la 42f și se vor citi:

„42a. Lămpile speciale de avertizare trebuie să emită o lumină intermitentă.

Culorile acestor lumini trebuie să fie conforme cu dispozițiile articolului 32 alineatul (14).

42b. Fiecare autovehicul, cu excepția motocicletelor și a fiecărei remorci, trebuie să fie astfel echipat încât să poată emite un semnal de avarie.

42c. În cazul în care lămpile de ceață spate sunt montate pe un autovehicul sau pe o remorcă, acestea trebuie să fie roșii.

42d. Fiecare autovehicul și fiecare remorcă cu o lungime mai mare de 6 m trebuie să fie echipate cu catadioprii laterali de culoare galbenă.

42e. Fiecare autovehicul și remorcă cu o lățime mai mare de 1,80 m pot fi echipate cu lămpi de semnalizare. Aceste lămpi sunt obligatorii dacă lățimea unui autovehicul sau a unei remorci depășește 2,10 m. În cazul în care se utilizează aceste lămpi, trebuie să existe cel puțin două dintre ele și trebuie să emită lumină albă sau galbenă spre față și lumină roșie spre spate.

42f. Fiecare autovehicul și remorcă pot fi echipate cu lămpi laterale. Dacă aceste lămpi sunt montate, trebuie să emită lumină galbenă.”

#### Punctul 43

Se modifică și se va citi:

„43. În sensul dispozițiilor prezentei anexe:

(a) Orice combinație de două sau mai multe lămpi, identice sau nu, dar având aceeași funcție și aceeași culoare de lumină, se consideră a fi o singură lampă.

(b) O singură suprafață luminoasă în formă de bandă se consideră a fi două sau un număr par de lămpi dacă este plasată simetric față de planul longitudinal median al vehiculului. Iluminarea unei astfel de suprafețe trebuie să fie asigurată de cel puțin două surse de lumină plasate cât mai aproape posibil de capetele acesteia.”

#### Punctele 44 și 45

Se înlocuiește cuvântul „lumină” cu „lampă”.

#### CAPITOLUL III (Alte cerințe)

#### Punctul 47

Se modifică și se va citi:

„47. Fiecare autovehicul trebuie să fie echipat cu una sau mai multe oglinzi retrovizoare; numărul, dimensiunile și dispunerea acestor oglinzi trebuie să permită conducătorului auto să vadă traficul din spatele vehiculului său.”

#### Punctul 49 (numai textul în limba franceză)

Se elimină cuvintele: „de sa place de conduite”.

#### Punctul 53

Se modifică și se va citi:

„53. Fiecare motor cu ardere internă utilizat pentru propulsarea unui autovehicul trebuie să fie echipat cu un amortizor de zgomot de evacuare eficient.”

#### Punctul 54

Se modifică prima teză și se va citi:

„54. Roțile autovehiculelor și ale remorcilor acestora trebuie să fie prevăzute cu anvelope pneumatice care asigură o bună aderență chiar și pe un drum umed. Această dispoziție nu trebuie să ....”

#### Punctul 56

Se modifică litera (a) și se va citi:

„(a) o plăcuță de semnalizare alcătuită dintr-un triunghi echilateral cu o margine roșie și cu partea interioară a acesteia fie goală, fie de culoare deschisă; marginea roșie trebuie să fie prevăzută cu o bandă reflectorizantă. De asemenea poate avea o zonă fluorescentă roșie și/sau poate fi iluminată prin transparență; plăcuța de semnalizare trebuie să fie de așă natură încât să poată fi fixată ferm în poziție verticală; sau”.

În locul titlului și textului existent de la punctul 58 se va citi:

„Dispozitive de imobilizare

58. Ori de câte ori este posibil din punct de vedere tehnic, toate scaunele orientate spre înainte ale vehiculelor din categoria B, menționate în anexele 6 și 7 la prezenta convenție,



cu excepția vehiculelor construite sau utilizate în scopuri speciale, astfel cum prevede legislația națională, trebuie să fie echipate cu centuri de siguranță omologate sau dispozitive omologate în mod similar.”

#### Punctul 59

Se modifică litera (b) și se va citi:

„(b) Pe cât posibil, dispozitivul de aprindere de înaltă tensiune al unui autovehicul nu trebuie să provoace interferențe radio excesive.”

Se introduce litera (e) și se va citi:

„(e) Vehiculele a căror masă maximă autorizată depășește 3,5 t trebuie să fie echipate, pe cât posibil, cu dispozitive de protecție antiîmpănare laterale și spate.”

#### CAPITOLUL IV (Derogări)

##### Punctul 60

La litera (a) se înlocuiește „25 cm (15 mile) pe oră” cu „30 km (19 mile) pe oră”.

Se introduce litera (e) și se va citi:

„(e) vehicule adaptate pentru a fi utilizate de către persoanele cu handicap.”

##### Punctul 61

Se modifică și se va citi:

„61. Părțile contractante pot acorda, de asemenea, derogări de la dispozițiile prezentei anexe pentru vehiculele pe care le înmatriculează și care pot intra în traficul internațional:

(a) prin autorizarea utilizării culorii galben pentru lămpile de poziție față ale autovehiculelor și remorcilor;

(b) cu privire la poziția lămpilor pe vehiculele cu destinație specială al căror exterior împiedică respectarea dispozițiilor menționate, fără utilizarea unor dispozitive de montare care ar putea fi ușor deteriorate sau rupte;

(c) în ceea ce privește remorcile care transportă încărcături lungi (trunchiuri de copaci, țevi etc.) care nu sunt cuplate la

vehiculul tractor în mișcare, ci doar atașate la acesta prin încărcătură;

(d) prin autorizarea emisiei spre partea din spate a luminii albe și spre partea din față a luminii roșii pentru următoarele echipamente:

rotitor pentru lămpile intermitente ale vehiculelor prioritare;

lămpi fixe pentru sarcini excepționale;

lămpi laterale și catadioptri;

semnale luminoase profesionale pe acoperiș;

(e) prin autorizarea emisiei de lumină albastră spre față și a luminii lămpilor rotative sau intermitente, spre partea din spate;

(f) prin autorizarea montării unor benzi retroreflectorizante sau fluorescente roșii și retroreflectorizante albe, pe orice parte a unui vehicul de o formă sau natură specială sau utilizate în scopuri speciale și în condiții speciale;

(g) prin autorizarea emisiei spre partea din spate a luminii albe sau colorate reflectate de cifre sau litere sau de fundalul plăcuțelor de înmatriculare din spate, prin semne distinctive sau prin alte marcaje distinctive impuse de legislația națională;

(h) prin autorizarea folosirii culorii roșii pentru catadioptrii laterali și lămpile laterale poziționate cel mai în spate”.

#### CAPITOLUL V (Dispoziții tranzitorii)

Se adaugă un nou punct 62a și se va citi:

„Autovehiculele înmatriculate pentru prima dată și remorcile puse în circulație pe teritoriul unei părți contractante înainte de intrarea în vigoare a modificărilor la prezenta convenție sau în termen de doi ani de la intrarea în vigoare a acestei convenții nu ar trebui să fie supuse dispozițiilor prezentei anexe, cu condiția ca acestea să respecte dispozițiile anexe 5 la Convenția din 1968 privind traficul rutier în formularea anterioară acestor modificări sau a altor dispoziții menționate în capitolul V din anexă.”

#### APENDICE [Definiția filtrelor de culoare pentru obținerea culorilor menționate în prezenta anexă (coordonate tricromatice)]

Se adaugă noul text după cum urmează:

„Albastru ..... Limita spre verde .....  $y = 0.065 + 0.805x$

Limita către alb .....  $y = 0.400 - x$

Limita către mov .....  $x = 0.133 + 0.600y$ ”

#### ANEXA 6 (Permis de conducere național)

În locul textului existent al anexe 6 se va citi:

#### ANEXA 6

#### Permis de conducere național

1. Permisul de conducere național ia forma unui document.

2. Permisul se tipărește în limba sau limbile prescrise de autoritatea care îl eliberează sau împuternicită să îl elibereze; cu toate acestea, poartă titlul de „permis de conducere” în limba franceză, cu sau fără același titlu în alte limbi, precum și numele și/sau semnul distinctiv al țării în care se eliberează permisul.

3. Pentru mențiunile înscrise pe permis se vor folosi numai caractere latine sau litere cursive englezești sau să fie repetate în această formă.

4. Pe permisul de conducere apar următoarele date; acestea sunt precedate sau urmate de numerele de la 1 la 11.

1. Numele de familie

2. Prenume 1/

3. Data și locul nașterii 2/

4. Adresa 3/

5. Autoritatea care eliberează permisul

6. Data și locul eliberării permisului

7. Data expirării valabilității permisului 4/

8. Numărul permisului

9. Semnătura și/sau ștampila sau sigiliul autorității care eliberează permisul

10. Semnătura titularului 5/

11. Categoria sau categoriile de vehicule și orice subcategorii pentru care permisul este valabil, cu indicarea datei eliberării permisului și a datelor de expirare a valabilității pentru fiecare dintre aceste categorii.

În plus, pe permisul de conducere se aplică fotografia titularului. Legislația națională trebuie să aibă ca obiect stabilirea oricăror informații suplimentare care trebuie incluse pe permisul de conducere, precum și formatul și materialul pe care este imprimat permisul de conducere.

5. Categoriile de vehicule pentru care permisul de conducere poate fi valabil sunt următoarele:

A. Motociclete;

B. Autovehicule, altele decât cele din categoria A, cu o masă maximă admisă care nu depășește 3.500 kg și cel mult opt locuri în plus față de scaunul conducătorului auto;

C. Autovehicule, altele decât cele din categoria D, a căror masă maximă admisă depășește 3.500 kg;

D. Autovehicule utilizate pentru transportul de pasageri și având mai mult de opt locuri în plus față de scaunul conducătorului auto;

E. Ansamblu de vehicule al căror vehicul conducător face parte dintr-o categorie sau categorii pentru care conducătorul auto deține permis (B și/sau C și/sau D), dar care nu se încadrează în categoria sau categoriile respective.

6. Legislația națională poate introduce categorii suplimentare de vehicule care nu aparțin categoriilor de la A la E menționate mai sus, subcategoriile din categorii și o combinație de categorii, care trebuie să fie clar identificate în permisul de conducere.

Observații:

1/ Numele tatălui sau al soțului poate fi introdus aici.

2/ În cazul în care data nașterii nu este cunoscută, se va aproxima vârsta în baza datei eliberării permisului. În cazul în care locul nașterii este necunoscut, se va lăsa necompletat. Locul nașterii poate fi înlocuit cu alte informații stabilite de legislația națională.

3/ Adresa este opțională.

4/ Acest punct este opțional în cazul în care valabilitatea permisului este nelimitată.

5/ Sau amprenta.”

ANEXA 7 (Permis de conducere internațional)

Nota de subsol 2 la „PAGINA MODEL nr. 1”

Se modifică și se va citi:

„(2) La cel mult trei ani de la data emiterii sau de la data expirării permisului de conducere național, luându-se în considerare data cea mai apropiată.”

*ANEXA Nr. 2\*)*

## AMENDAMENTE

### propuse la Convenția din 1968 privind traficul rutier

#### A. Amendamente la textul principal al convenției

##### ARTICOLUL 1 (Definiții)

Se introduce o nouă literă (g bis) și se va citi:

„(g bis) «banda pentru biciclete» reprezintă o parte a carosabilului destinată bicicletelor. O bandă pentru biciclete se distinge de restul carosabilului prin marcaje rutiere longitudinale.”

Se introduce o nouă literă (g ter) și se va citi:

„(g ter) «pista de biciclete» reprezintă un drum independent sau o parte a unui drum destinat bicicletelor, semnalizat ca atare. O pistă de biciclete este separată de alte drumuri sau de alte părți ale aceluiași drum prin mijloace structurale.”

##### ARTICOLUL 8 (Conducători auto)

Se introduce un nou alineat 6 și se va citi:

„6. Conducătorul unui vehicul trebuie să reducă în orice moment orice altă activitate, alta decât conducerea. Legislația națională trebuie să stabilească norme privind utilizarea telefoanelor de către conducătorii de vehicule. În orice caz, legislația interzice utilizarea de către conducătorul unui autovehicul sau a unei motorete a unui telefon mobil în timp ce vehiculul este în mișcare.”

##### ARTICOLUL 11 (Depășirea și circulația pe benzi)

###### Alineatul 1

Se introduce un nou paragraf 1 litera (c) după urmează:

„(c) Legislația națională poate autoriza bicicliștii și conducătorii de motorete să depășească vehiculele staționare sau vehiculele care se deplasează cu viteză redusă, altele decât bicicletele sau motoretele, pe partea care corespunde direcției de circulație, cu condiția să fie disponibil suficient spațiu.”

##### ARTICOLUL 16 (Schimbarea direcției)

###### Alineatul 1

Se modifică litera (b) și se va citi:

„(b) În cazul în care dorește să schimbe direcția de mers și sub rezerva altor dispoziții adoptate de către părțile contractante sau subdiviziunile acestora pentru biciclete și motorete care să le permită să își schimbe direcția, de exemplu prin traversarea intersecției în două etape separate, acesta trebuie să se deplaseze cât mai aproape posibil de linia mediană a părții carosabile, dacă este vorba de un drum cu circulație în ambele sensuri sau de marginea opusă direcției corespunzătoare

sensului circulației, dacă este un drum cu sens unic și, dacă dorește să intre pe un alt drum cu circulație în ambele sensuri, să execute manevra astfel încât să intre pe acest drum pe partea corespunzătoare sensului circulației.”

###### Alineatul 2

Se modifică și se va citi:

„2. În timpul schimbării direcției, conducătorul auto permite, fără a aduce atingere dispozițiilor articolului 21 din prezenta convenție privind pietonii, participanților la trafic să circule pe partea carosabilă sau pe alte părți ale aceluiași drum pe care se pregătește să îl părăsească.”

##### ARTICOLUL 23 (Oprirea și staționarea)

Se modifică ultima teză și se va citi:

„Atât în interiorul, cât și în afara localităților, acestea nu trebuie staționate pe piste de biciclete, benzi de biciclete, benzi de autobuz, piste pentru călăreți, alei pietonale, trotuare sau pe marginea unor căi special amenajate pentru traficul pietonal, cu excepția cazului în care legislația națională în vigoare permite acest lucru.”

###### Alineatul 6

Se modifică și se va citi:

„6. Nicio dispoziție din prezentul articol nu se interpretează ca împiedicând părțile contractante sau subdiviziunile acestora să introducă alte dispoziții privind oprirea și staționarea sau să prevadă dispoziții individuale privind oprirea și staționarea bicicletelor și a motoretelor.”

ARTICOLUL 25(a) (Reglementări speciale pentru tunelurile semnalizate prin indicatoare rutiere speciale)

###### Alineatul 1

Se elimină litera (c).

###### Alineatul 3

Introduceți următorul text în locul alineatului (3) existent, care devine alineatul (4):

„3. Conducătorilor auto li se permite să oprească sau să staționeze un vehicul numai în caz de urgență sau pericol. În acest sens, aceștia trebuie, dacă este posibil, să utilizeze locurile special indicate.”

ARTICOLUL 27 (Norme speciale aplicabile bicicliștilor, conducătorilor de motorete și motocicliștilor)

Alineatul 4

Se modifică și se va citi:

„4. În cazul în care există benzi pentru biciclete sau piste de biciclete, părțile contractante sau subdiviziunile acestora pot interzice bicicliștilor să utilizeze restul părții carosabile. În aceleași circumstanțe, acestea pot autoriza conducătorii de motorete să folosească banda pentru biciclete sau pista de biciclete și, în cazul în care consideră că este recomandabil, le pot interzice să folosească restul părții carosabile. Legislația națională specifică în ce condiții alți participanți la trafic pot utiliza banda de biciclete sau pista de biciclete sau le pot traversa, menținând siguranța bicicliștilor în orice moment.”

ARTICOLUL 37 (Semnul distinctiv al statului de înmatriculare)

Alineatul 1

Se modifică și se completează și se va citi:

„1. (a) Fiecare autovehicul în circulație internațională trebuie să afișeze în spate, pe lângă numărul de înmatriculare, semnul distinctiv al statului în care este înmatriculat.

(b) Acest semn poate fi plasat separat de plăcuța de înmatriculare sau poate fi încorporat în plăcuța de înmatriculare.

(c) Atunci când semnul distinctiv este încorporat în plăcuța de înmatriculare, acesta trebuie, dacă este obligatoriu, să apară și pe plăcuța de înmatriculare din față a vehiculului.”

Alineatul 2

Se modifică prima teză și se va citi:

„2. Fiecare remorcă cuplată la un autovehicul, în temeiul articolului 36 din prezenta convenție, trebuie să afișeze, de asemenea, în partea din spate, fie separat de plăcuța de înmatriculare, fie încorporată în aceasta, semnul distinctiv al statului în care a fost atribuit numărul de înmatriculare.”

Alineatul 3

Se modifică și se va citi:

„3. Structura semnului distinctiv și modul de afișare sau încorporare a acestuia în plăcuța de înmatriculare trebuie să respecte condițiile prevăzute în anexele 2 și 3 la prezenta convenție.”

ARTICOLUL 41 (Permise de conducere)

Alineatul 1

Se modifică literele (b) și (c) și se vor citi:

„(b) Părțile contractante se angajează să se asigure că permisele de conducere sunt eliberate numai după verificarea de către autoritățile competente a cunoștințelor și competențelor necesare conducătorului auto; persoanele autorizate să verifice cunoștințele și competențele necesare conducătorului auto trebuie să fie calificate în acest sens; conținutul și procedura examenelor teoretice și practice sunt reglementate de legislația națională.

(c) Legislația națională trebuie să stabilească cerințele pentru obținerea permisului de conducere, în special vârsta minimă pentru deținerea unui permis, condițiile medicale care trebuie îndeplinite și condițiile de promovare a examenelor teoretice și practice.”

Alineatele 2—7

Se înlocuiește textul existent al acestor alineate cu următoarele:

„2. (a) Părțile contractante recunosc:

(i) orice permis național în conformitate cu dispozițiile anexei 6 la prezenta convenție;

(ii) orice permis internațional în conformitate cu dispozițiile anexei 7 la prezenta convenție, cu condiția prezentării permisului de conducere național corespunzător, ca fiind valabil pentru conducerea pe teritoriul acestora a unui vehicul care se încadrează în categoriile care fac obiectul permiselor, cu condiția ca permisele să fie încă valabile și ca acestea să fi fost eliberate de o altă parte contractantă sau de o altă subdiviziune a acesteia sau de o asociație autorizată în acest scop de către o astfel de altă parte contractantă sau de una dintre subdiviziunile sale.

(b) Permisul de conducere eliberat de o parte contractantă este recunoscut pe teritoriul altei părți contractante până când acest teritoriu devine locul domiciliului stabil al posesorului acestuia.

(c) Dispozițiile prezentului alineat nu se aplică permiselor de conducere provizorii pentru cursanți.

3. Legislația națională poate limita perioada de valabilitate a permisului de conducere național. Perioada de valabilitate a unui permis internațional nu depășește trei ani de la data eliberării sau până la data expirării permisului de conducere național, luându-se în considerare data cea mai apropiată.

4. Prin derogarea dispozițiilor alin. (1) și (2):

(a) În cazul în care valabilitatea permisului de conducere este condiționată de o aprobare specială, cu condiția ca titularul să poarte anumite dispozitive sau ca vehiculul să fie echipat într-un anumit mod pentru a ține seama de handicapul conducătorului auto, permisul nu este recunoscut ca fiind valabil decât dacă sunt respectate aceste condiții.

(b) Părțile contractante pot refuza să recunoască valabilitatea pe teritoriul lor a permiselor de conducere deținute de persoane cu vârsta sub 18 ani.

(c) Părțile contractante pot refuza să recunoască valabilitatea pe teritoriul lor, pentru conducerea autovehiculelor sau a combinațiilor de vehicule din categoriile C, D, CE și DE menționate în anexele 6 și 7 la prezenta convenție, a permiselor de conducere deținute de persoane cu vârsta sub 21 de ani.

5. Un permis internațional se eliberează numai posesorului unui permis național pentru eliberarea căruia au fost îndeplinite condițiile minime prevăzute în prezenta convenție. Permisul de conducere internațional se eliberează numai de către partea contractantă pe al cărei teritoriu posesorul își are domiciliul stabil și care a eliberat permisul de conducere național sau care a recunoscut permisul de conducere eliberat de o altă parte contractantă; nu este valabil pentru utilizarea pe teritoriul respectiv.

6. Dispozițiile prezentului articol nu impun părților contractante:

(a) să recunoască valabilitatea permiselor naționale eliberate pe teritoriul unei alte părți contractante persoanelor care aveau domiciliul stabil pe teritoriul acestora în momentul eliberării sau al căror domiciliu stabil a fost transferat pe teritoriul acestora după eliberarea acestuia;

(b) să recunoască valabilitatea permiselor naționale eliberate conducătorilor auto al căror domiciliu stabil la momentul eliberării nu se afla pe teritoriul pe care a fost eliberat permisul sau al căror domiciliu stabil a fost transferat, după eliberarea permisului, într-un alt teritoriu.”

ARTICOLUL 43 (Dispoziții tranzitorii)

Se înlocuiește textul existent cu:

„1. Părțile contractante eliberează permise de conducere naționale în conformitate cu noile dispoziții din anexa 6, în cel mult 5 ani de la intrarea lor în vigoare. Permisele de conducere naționale eliberate în conformitate cu dispozițiile anterioare ale articolului 41, articolului 43 și anexei 6 la prezenta convenție înainte de expirarea acestui termen sunt recunoscute atât timp cât sunt valabile.

2. Părțile contractante eliberează permise de conducere internaționale în conformitate cu noile dispoziții din anexa 7, în cel mult 5 ani de la intrarea lor în vigoare. Permisele de conducere internaționale eliberate în conformitate cu dispozițiile anterioare ale articolului 41, articolului 43 și anexei 7 la prezenta convenție înainte de expirarea acestui termen sunt valabile în conformitate cu condițiile definite la articolul 41 alineatul (3).”

**B. Amendamente la anexele prezentei convenții****Anexa 1 (EXCEPȚII DE LA OBLIGAȚIA DE A ADMITE AUTOVEHICULE ȘI REMORCI ÎN CIRCULAȚIA INTERNAȚIONALĂ)****Punctul 9**

Se modifică și se va citi:

„9. Părțile contractante pot refuza să admită pe teritoriile lor în traficul internațional orice autovehicul sau orice remorcă cuplată la un autovehicul, care prezintă un semn distinctiv, altul decât unul dintre cele prevăzute la articolul 37 din prezenta convenție. Părțile contractante nu pot refuza admiterea unui vehicul care are un semn distinctiv amplasat separat de plăcuța de înmatriculare în conformitate cu dispozițiile prezentei convenții, substituind un semn distinctiv care este încorporat în plăcuța de înmatriculare și care nu este în conformitate cu dispozițiile prezentei convenții.”

**Anexa 2 (NUMĂRUL DE ÎNMATRICULARE AL AUTOVEHICULELOR ȘI REMORCILOR ÎN CIRCULAȚIA INTERNAȚIONALĂ)**

Se modifică titlul și se va citi:

**„NUMĂRUL ȘI PLĂCUȚA DE ÎNMATRICULARE ALE AUTOVEHICULELOR ȘI REMORCILOR ÎN CIRCULAȚIA INTERNAȚIONALĂ”****Punctul 3**

Se modifică prima teză și se va citi:

„(3) Atunci când numărul de înmatriculare este afișat pe o plăcuță, această plăcuță trebuie să fie plană și fixată în poziție verticală sau aproape verticală și în unghi drept față de planul longitudinal median al vehiculului.”

**Punctul 4**

Se înlocuiește cu următorul text:

„Fără a aduce atingere dispozițiilor anexei 5 punctul 61 litera (g) din prezenta convenție, fundalul plăcuței de înmatriculare pe care este afișat numărul de înmatriculare și, dacă este cazul, semnul distinctiv al statului în care este înmatriculat vehiculul, eventual completat de pavilion sau emblemă în conformitate cu condițiile definite în anexa 3, poate fi din material retroreflectorizant.”

Se introduce un nou punct 5, după cum urmează:

„5. Fundalul părții plăcuței de înmatriculare pe care este încorporat semnul distinctiv este din același material ca și cel utilizat pentru fundalul părții pe care este marcat numărul de înmatriculare.”

**Anexa 3 (SEMNUL DISTINCTIV AL AUTOVEHICULELOR ȘI REMORCILOR ÎN CIRCULAȚIA INTERNAȚIONALĂ)**

Se înlocuiește anexa 3 cu următoarele:

„1. Semnul distinctiv menționat la articolul 37 din prezenta convenție constă din una până la trei litere majuscule latine.

2. Atunci când semnul distinctiv este afișat separat de plăcuța de înmatriculare, acesta trebuie să respecte următoarele condiții:

(a) Literele trebuie să aibă o înălțime de cel puțin 0,08 m, iar contururile lor să aibă o lățime de cel puțin 0,01 m. Literele trebuie să fie negre pe un fundal alb, având forma unei elipse cu axa principală orizontală. Fundalul alb poate fi dintr-un material retroreflectorizant.

(b) În cazul în care semnul distinctiv este format dintr-o singură literă, axa principală a elipsei poate fi verticală.

(c) Semnul distinctiv nu se aplică astfel încât să poată fi confundat cu numărul de înmatriculare sau să afecteze lizibilitatea acestuia.

(d) Pe motociclete și remorcile acestora, dimensiunile axelor elipsei trebuie să fie de cel puțin 0,175 m și 0,115 m. Pe alte autovehicule și remorcile acestora, dimensiunile axelor elipsei trebuie să fie de cel puțin:

(i) 0,24 m și 0,145 m dacă semnul distinctiv cuprinde trei litere;

(ii) 0,175 m și 0,115 m dacă semnul distinctiv cuprinde mai puțin de trei litere.

3. Atunci când semnul distinctiv este încorporat în plăcuța (plăcuțele) de înmatriculare, se aplică următoarele condiții:

(a) Literele trebuie să aibă o înălțime de cel puțin 0,02 m, luând ca referință o plăcuță de înmatriculare de 0,11 m.

(b) (i) Semnul distinctiv al statului de înmatriculare, care poate fi completat, dacă este cazul, de drapelul sau emblema statului sau de emblema organizației regionale de integrare economică căreia îi aparține țara, se afișează în extrema stângă sau dreaptă a plăcuței de înmatriculare din spate, dar, de preferință, în stânga sau în stânga sus, pe plăcuțele de înmatriculare unde numărul ocupă două rânduri.

(ii) Atunci când, pe lângă semnul distinctiv, pe plăcuța de înmatriculare se afișează un simbol nonnumeric și/sau un steag și/sau o emblemă regională sau locală, semnul distinctiv al statului de înmatriculare se plasează obligatoriu în partea stângă a plăcuței.

(c) Drapelul sau emblema care completează, dacă este cazul, semnul distinctiv al statului de înregistrare este poziționată astfel încât să nu afecteze lizibilitatea semnului distinctiv și, de preferință, deasupra acestuia.

(d) Semnul distinctiv al statului de înmatriculare este poziționat astfel încât să fie ușor de identificat și să nu poată fi confundat cu numărul de înmatriculare sau să afecteze lizibilitatea acestuia. Prin urmare, semnul distinctiv trebuie să aibă cel puțin o culoare diferită de numărul de înregistrare sau să aibă o culoare de fundal diferită de cea rezervată numărului de înmatriculare sau să fie separat clar, de preferință printr-o linie, de numărul de înmatriculare.

(e) Pentru plăcuțele de înmatriculare ale motocicletelor și ale remorcilor acestora și/sau pentru plăcuțele de înmatriculare care ocupă două rânduri, dimensiunea literelor semnului distinctiv, precum și, dacă este cazul, dimensiunea drapelului național sau a emblemei statului de înmatriculare sau simbolul organizației regionale de integrare economică din care face parte țara pot fi modificate în mod corespunzător.

(f) Dispozițiile prezentului alineat se aplică, în conformitate cu aceleași principii, plăcuței de înmatriculare față de vehiculului, atunci când această plăcuță este obligatorie.

4. Dispozițiile relevante din anexa 2 punctul (3) se aplică semnului distinctiv.”

**Anexa 5 (CONDIȚII TEHNICE PRIVIND AUTOVEHICULELE ȘI REMORCILE)****Capitolul II, punctele 19—25:**

Rectificare numai pentru versiunea în limba rusă

**Capitolul IV, punctul 61 lit. (g)**

Rectificare numai pentru versiunea în limba rusă

**Anexa 6 (PERMIS DE CONDUCERE NAȚIONAL)**

Se înlocuiește anexa 6 cu următorul text:

„1. Permisul de conducere național ia forma unui document.

2. Permisul poate fi realizat din plastic sau hârtie. Formatul preferat pentru permisul de plastic trebuie să aibă dimensiunea de 54 x 86 mm. Culoarea preferată a permisului este roz; imprimarea și spațiile pentru mențiunile care urmează să fie introduse sunt definite de legislația națională, sub rezerva dispozițiilor punctelor (6) și (7).

3. Pe partea din față a permisului se regăsesc titlul «Permis de conducere» în limba națională (limbile naționale) a țării care eliberează permisul, precum și numele și/sau semnul distinctiv al țării care a eliberat permisul.

4. Permisul cuprinde, în mod obligatoriu, datele enumerate mai jos:

1. Numele de familie;
2. Prenume, alte nume;
3. Data și locul nașterii<sup>1</sup>;

<sup>1</sup> Locul nașterii poate fi înlocuit cu alte informații definite de legislația națională.

- 4(a) Data eliberării permisului;
- 4(b) Data expirării valabilității permisului;
- 4(c) Numele sau ștampila autorității care a eliberat permisul;
5. Numărul permisului;
6. Fotografia posesorului;
7. Semnătura posesorului;
9. Categoria sau categoriile de vehicule pentru care permisul este valabil;
12. Informații suplimentare sau limitări pentru fiecare categorie (subcategorie) de vehicule în formă codificată.
5. În cazul în care legislația internă impune informații suplimentare, acestea se introduc pe permisul de conducere la numerele indicate mai jos:
- 4(d) numărul de identificare în scopul înmatriculării, altul decât numărul prevăzut la alineatul (4) punctul 5;
8. Domiciliul stabil;
10. Data emiterii pentru fiecare categorie (subcategorie) de vehicule;
11. Data de expirare pentru fiecare categorie (subcategorie) de vehicule;
13. Informații în scopul înmatriculării în cazul unei modificări a țării domiciliului stabil;
14. Informații în scopul înmatriculării sau alte informații legate de siguranța traficului rutier.
6. Toate mențiunile din permis se fac numai cu caractere latine. În cazul în care se utilizează alte caractere, mențiunile se transliterează și în alfabetul latin.
7. Informațiile de la numerele 1—7 de la punctele 4 și 5 trebuie să fie de preferință de aceeași parte a permisului. Spațiile pentru alte date de la numerele 8—14 de la punctele 4 și 5 trebuie să fie stabilite de legislația națională. Legislația națională poate alocă, de asemenea, un spațiu pe permis pentru includerea informațiilor stocate electronic.
8. Categoriile vehiculelor pentru care permisul poate fi valabil sunt următoarele:
- A. Motociclete;
- B. Autovehicule, altele decât cele din categoria A, cu o masă maximă admisă care nu depășește 3.500 kg și cel mult opt locuri în plus față de scaunul conducătorului auto; sau autovehicule din categoria B cuplate la o remorcă a cărei masă maximă admisă nu depășește 750 kg; sau autovehicule din categoria B cuplate la o remorcă a cărei masă maximă admisă depășește 750 kg, dar nu depășește masa proprie a autovehiculului, în cazul în care masa maximă admisă combinată a vehiculelor astfel cuplate nu depășește 3.500 kg;
- C. Autovehicule, altele decât cele din categoria D, a căror masă maximă admisă depășește 3.500 kg; sau autovehicule din categoria C cuplate la o remorcă a cărei masă maximă admisă nu depășește 750 kg;
- D. Autovehicule utilizate pentru transportul de pasageri și având mai mult de opt locuri în plus față de scaunul conducătorului auto; sau autovehicule din categoria D cuplate la o remorcă a cărei masă maximă admisă nu depășește 750 kg;
- BE. Autovehicule din categoria B cuplate la o remorcă a cărei masă maximă admisă depășește 750 kg și depășește masa proprie a autovehiculului; sau autovehicule din categoria B cuplate la o remorcă a cărei masă maximă admisă depășește 750 kg, în cazul în care masa maximă combinată admisă a vehiculelor astfel cuplate depășește 3.500 kg;

CE. Autovehicule din categoria C cuplate la o remorcă a cărei masă maximă admisă depășește 750 kg;

DE. Autovehicule din categoria D cuplate la o remorcă a cărei masă maximă admisă depășește 750 kg.

9. În categoriile A, B, C, CE, D și DE, legislația națională poate introduce următoarele subcategorii de vehicule pentru care permisul de conducere poate fi valabil:

A1. Motociclete cu o capacitate cilindrică de maximum 125 cm<sup>3</sup> și cu o putere de maximum 11 kW (motociclete ușoare);

B1. Tricicluri cu motor și cvadricicluri;

C1. Autovehiculele, cu excepția celor din categoria D, a căror masă maximă admisă depășește 3.500 kg, dar nu depășește 7.500 kg; sau autovehicule din subcategoria C1 cuplate la o remorcă, a cărei masă maximă admisă nu depășește 750 kg;














D1. Autovehicule utilizate pentru transportul de pasageri și care au mai mult de 8 locuri în plus față de scaunul conducătorului auto, dar nu mai mult de 16 locuri în plus față de scaunul conducătorului auto; sau autovehicule din subcategoria D1 cuplate la o remorcă, a cărei masă maximă admisă nu depășește 750 kg;

C1E. Autovehicule din subcategoria C1 cuplate la o remorcă a cărei masă maximă admisă depășește 750 kg, dar nu depășește masa proprie a autovehiculului, în cazul în care masa maximă admisă combinată a vehiculelor astfel cuplate nu depășește 12.000 kg;

D1E. Autovehicule din subcategoria D1 cuplate la o remorcă, neutilizate pentru transportul de persoane, a cărei masă maximă admisă depășește 750 kg, dar nu depășește masa proprie a autovehiculului, în cazul în care masa maximă admisă combinată a vehiculelor astfel cuplate nu depășește 12.000 kg.

10. Legislația națională poate introduce categorii și subcategorii de vehicule, altele decât cele enumerate mai sus. Denumirile acestor categorii și subcategorii nu trebuie să semene cu simbolurile utilizate în convenție pentru a desemna categorii și subcategorii de vehicule; de asemenea trebuie utilizat un alt tip de imprimare.

11. Categoriile (subcategoriile) de vehicule pentru care permisul este valabil sunt reprezentate de pictogramele din tabelul\*) de mai jos.

Cod categorie / Pictogramă	Cod subcategorie / Pictogramă
A 	A1 
B 	B1 
C 	C1 
D 	D1 
BE 	
CE 	C1E 
DE 	D1E 

\*) Tabelul este reprodus în facsimil."

## Anexa 7 (PERMIS DE CONDUCERE INTERNAȚIONAL)

Se modifică nota de subsol a paginii model nr. 1 (cu excepția primei pagini) după cum urmează:

„2/ Fie la cel mult trei ani de la data emiterii, fie la data expirării permisului de conducere național, oricare dintre aceste date survine mai devreme.”

Se modifică pagina model nr. 2 (interiorul copertii) după cum urmează:

„Acest permis nu este valabil pe teritoriul .....

.....1/

Acesta este valabil pentru teritoriile tuturor celorlalte părți contractante, cu condiția prezentării permisului de conducere național corespunzător. Categoriile de vehicule pentru care permisul este valabil sunt menționate la sfârșitul broșurii.

2/














Acest permis încetează să mai fie valabil pe teritoriul unei alte părți contractante dacă posesorul său își stabilește domiciliul stabil pe acel teritoriu.

1/ Introduceți aici numele părții contractante unde titularul are domiciliul stabil.

2/ Spațiu rezervat unei liste a statelor care sunt părți contractante (opțional).”

Înlocuiți paginile din stânga și din dreapta ale modelului nr. 3\*) cu următoarele:

„Model 3  
Pagina stânga



INFORMAȚII PRIVIND CONDUCĂTORUL AUTO	
Nume de familie: .....	1
Prenume, alte nume: .....	2
Locul nașterii 1/: .....	3
Data nașterii: .....	4
Domiciliul stabil 2/: .....	5.
CATEGORII ȘI SUBCATEGORII DE VEHICULE, CU CODURILE CORESPUNZĂTOARE, PENTRU CARE PERMISUL ESTE VALABIL	
Cod categorie/Pictogramă	Cod subcategorie/Pictogramă
A 	A1 
B 	B1 
C 	C1 
D 	D1 
BE 	
CE 	C1E 
DE 	D1E 
CONDIȚII RESTRICTIVE DE UTILIZARE 3/	

1/ Locul nașterii poate fi înlocuit cu alte informații definite de legislația națională.

2/ Se completează atunci când legislația națională impune acest lucru.

3/ De exemplu, «Trebuie să poarte lentile de corecție», «Valabil numai pentru conducerea vehiculului nr. ...», «Vehiculul trebuie echipat pentru a fi condus de o persoană cu un singur picior».

Model 3  
Pagina dreapta

1. ....		
2. ....		
3. ....		
4. ....		
5. ....		
ȘTAMPILĂ 4/	ȘTAMPILĂ 4/	 Fotografia  4/ Semnătura posesorului .....
A	A1	
B	B1	
C	C1	
D	D1	
BE		
CE	C1E	
DE	D1E	
Titularul este privat de dreptul de a conduce pe teritoriul .....5/ până la ..... 6/		
La..... pe .....6/		
Titularul este privat de dreptul de a conduce pe teritoriul .....5/ până la ..... 6/		
La..... pe .....6/		

4/ Sigiliul sau ștampila autorității sau asociației care eliberează permisul. Acest sigiliu sau ștampila se aplică pe denumirea categoriilor sau subcategoriilor numai în cazul în care posesorul este autorizat să conducă vehiculele corespunzătoare.

5/ Numele statului.

6/ Semnătura și sigiliul sau ștampila autorității care a invalidat permisul pe teritoriul său. În cazul în care spațiile prevăzute pentru descalificări pe această pagină au fost deja utilizate, orice alte descalificări ar trebui să fie introduse pe verso.”

## ANEXĂ

**Amendamente la articolul 8 și articolul 39 din Convenția din 1968 privind traficul rutier****Amendament la articolul 8:**

La articolul 8 se adaugă un nou alineat [și anume, alineatul (5a)]. Alineatul (5a) se citește după urmează:

„(5a) Sisteme ale vehiculelor care influențează modul în care sunt conduse vehiculele sunt considerate conforme cu alineatul (5) din prezentul articol și cu articolul 13 alineatul (1), atunci când sunt în conformitate cu condițiile de construcție, montare și utilizare în conformitate cu instrumentele juridice internaționale\* privind vehiculele pe roți, echipamentele și piesele care pot fi montate și/sau utilizate pe vehiculele pe roți.

Sisteme ale vehiculelor care influențează modul în care sunt conduse vehiculele și nu sunt în conformitate cu condițiile de construcție, montare și utilizare menționate anterior sunt considerate conforme cu alineatul (5) din prezentul articol și cu articolul 13 alineatul (1), atunci când aceste sisteme pot fi înlocuite sau oprite de către conducătorul auto.”

**Amendament la articolul 39:**

Alineatul (1) al articolului 39 în prezent se citește:

„1. Fiecare autovehicul, fiecare remorcă și fiecare combinație de vehicule din traficul internațional trebuie să respecte dispozițiile anexei 5 la prezenta convenție. Acesta trebuie, de asemenea, să fie în stare bună de funcționare.”

La acesta se adaugă următorul text:

„Atunci când aceste vehicule sunt echipate cu sisteme, piese și echipamente care sunt în conformitate cu condițiile de construcție, montare și utilizare în conformitate cu dispozițiile tehnice ale instrumentelor juridice internaționale menționate la articolul 8 alineatul (5a) din prezenta convenție, acestea sunt considerate conforme cu anexa 5.”

În consecință, alineatul (1) modificat din articolul 39 se citește:

„1. Fiecare autovehicul, fiecare remorcă și fiecare combinație de vehicule din traficul internațional trebuie să respecte dispozițiile anexei 5 la prezenta convenție. Acesta trebuie, de asemenea, să fie în stare bună de funcționare.

Atunci când aceste vehicule sunt echipate cu sisteme, piese și echipamente care sunt în conformitate cu condițiile de construcție, montare și utilizare în conformitate cu dispozițiile tehnice ale instrumentelor juridice internaționale menționate la articolul 8 alineatul (5a) din prezenta convenție, acestea sunt considerate conforme cu anexa 5.”

\* Regulamentele ONU anexate la „Acordul privind adoptarea specificațiilor tehnice uniforme pentru vehiculele pe roți, echipamentele și piesele care pot fi montate și/sau utilizate pe vehiculele pe roți și condițiile de recunoaștere reciprocă a aprobărilor acordate pe baza acestor specificații”, încheiat la Geneva la 20 martie 1958.

Regulamentele tehnice globale ale ONU elaborate în cadrul „Acordului privind stabilirea de reglementări tehnice globale pentru vehiculele pe roți, echipamentele și componentele care pot fi montate și/sau utilizate pe vehiculele pe roți”, încheiat la Geneva la 25 iunie 1998.

<sup>1</sup> Traducere.

## ANEXĂ

**Amendament la punctul 1 al anexei 2 la Convenția din 1968 privind traficul rutier**

Punctul 1 se citește în prezent:

„Numărul de înregistrare menționat la articolele 35 și 36 din prezenta convenție este compus fie din cifre, fie din cifre și litere. Cifrele sunt cifre arabe, iar literele sunt scrise cu caractere majuscule latine. Cu toate acestea, pot fi utilizate alte cifre sau caractere, dar, în acest caz, numărul de înregistrare se repetă cu cifre arabe și caractere latine.”

Se modifică alineatul (1) după cum urmează (textul suplimentar este indicat cu caractere aldine):

„1. Numărul de înregistrare menționat la articolele 35 și 36 din prezenta convenție este compus fie din cifre **sau litere**, fie din cifre și litere. Cifrele sunt cifre arabe, iar literele sunt scrise cu caractere majuscule latine. Cu toate acestea, pot fi utilizate alte cifre sau caractere, dar, în acest caz, numărul de înregistrare se repetă cu cifre arabe și caractere latine.”

Alineatul (1) modificat se citește după cum urmează:

„1. Numărul de înregistrare menționat la articolele 35 și 36 din prezenta convenție este compus fie din cifre sau litere, fie din cifre și litere. Cifrele sunt cifre arabe, iar literele sunt scrise cu caractere majuscule latine. Cu toate acestea, pot fi utilizate alte cifre sau caractere, dar, în acest caz, numărul de înregistrare se repetă cu cifre arabe și caractere latine.”

Notă explicativă a Guvernului Belgiei

1. Scopul modificării este de a permite — în circulația internațională — numere de înmatriculare care conțin numai litere (așa cum este deja cazul pentru cifre). În conformitate cu textul actual al punctului 1 din anexa 2, unui vehicul cu numărul de înmatriculare format doar din litere nu i-ar fi permisă circulația la nivel internațional.

2. Dacă un număr de înregistrare conține numai cifre sau numai litere sau o combinație de cifre și litere, acesta pare — din perspectiva aplicării legii, de exemplu, sub forma identificării cu ajutorul radarelor — să fie la fel de eficient atât timp cât numărul este unic pentru a permite identificarea proprietarului vehiculului.

\* Traducere.

**Amendamente propuse la anexa Acordului european din 1971 ce completează Convenția de la Viena din 1968 privind traficul rutier**

7.\* Se modifică articolul 8 din Convenție (conducători auto).

Alineatul suplimentar se va introduce imediat după alineatul 5 al prezentului articol

Se modifică ultima teză și se va citi:

„Conform legislației interne, nivelul maxim de alcool nu trebuie să depășească în niciun caz 0,50 g pe litru de alcool pur în sânge sau 0,25 mg/l în aerul expirat.”

12. Se modifică articolul 13 din Convenție (viteza și distanța dintre vehicule).

Alineatul 4

Acest alineat se va numerota cu 6.

18. Se modifică articolul 23 din Convenție (Oprirea și staționarea).

Alineatul 3

Se modifică textul literei (a)(i) și se va citi:

„(i) la mai puțin de 5 m înainte de trecerile pentru pietoni și trecerile pentru bicicliști, pe trecerile pentru pietoni, pe trecerile pentru bicicliști și pe trecerile la nivel.”

20. Se modifică articolul 23 din Convenție (Norme speciale aplicabile bicicliștilor, conducătorilor de motorete și motocicliștilor).

Alineatul 4

Se modifică textul și se va citi:

„Acest alineat se va citi după cum urmează:

«Conducătorii de motorete pot fi autorizați să folosească banda pentru biciclete sau pista pentru biciclete și, dacă se consideră necesar, li se interzice să utilizeze restul carosabilului. Legislația internă specifică în ce condiții alți participanți la trafic pot utiliza banda pentru biciclete sau pista pentru biciclete sau să le traverseze, menținând siguranța bicicliștilor în orice moment.»”

\* Aceasta și următoarele cifre indică numerele punctelor modificate din anexa la Acordul european.

<sup>1</sup> Traducere.

**I. Amendament propus la anexa Acordului european din 1971 ce completează Convenția de la Viena din 1968 privind semnalizarea rutieră**

21.\* Se modifică anexa I secțiunea D subsecțiunea II din Convenție

Se elimină punctul 3 (Intersecție în sens giratoriu obligatoriu).

**II. Expunere de motive (Justificarea amendamentului propus)**

Se propune ca punctul 3 (Intersecție în sens giratoriu obligatoriu) să fie eliminat, deoarece nu mai servește niciunui scop, având în vedere amendamentul propus la anexa 1 secțiunea D subsecțiunea II punctul 3 din Convenția din 1968 privind semnalizarea rutieră referitoare la intersecții în sens giratoriu obligatoriu.

\* Această cifră indică numărul punctului modificat din anexa la Acordul european.

<sup>1</sup> Traducere.

EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR



„Monitorul Oficial” R.A., Str. Parcului nr. 65, sectorul 1, București; C.I.F. RO427282,  
IBAN: RO55RNCB0082006711100001 Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București  
și IBAN: RO12TREZ7005069XXX000531 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București  
(alocat numai persoanelor juridice bugetare)

Tel. 021.318.51.29/150, fax 021.318.51.15, e-mail: marketing@ramo.ro, internet: www.monitoruloficial.ro

Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1,  
bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 021.401.00.73, fax 021.401.00.71 și 021.401.00.72

Tiparul: „Monitorul Oficial” R.A.



5 948493 321590